

‘S tabairt comhairle a leapa doib le  
féinn,  
‘S cairteanaic a’ tluas, gac am, do’  
bheá’tha.

Do tú an ragaic fonnair, oíciollac oian,  
Do iun obair mói a’ v’fás iuan  
Do láma ‘suinn, an ceallra, cum suirde  
ann,  
Do mairiúg ‘nar n-iaig go deo a’ coirde.

bá mói é vo éuram agur v’ imjníom.  
Dá n-aosáirleac a’ v’a rphieaga cum  
oerúgníom ;  
‘Sag tabairt comhairle, gan ríge, vo gac  
n-aon,  
“Tabairt aipe voov’ anam a’ rcaáin an  
bhuon.”

Ir móirur vuit féacaint aip éionól aa lae  
reó,  
Pobal mói, Earboig a’ cléipe,  
Bairigé anho a v-teamta éile,  
Le báó ‘r ghláó a’ gheann vuit, a fémífhí.

Sgurr a n-am, ‘ré ‘r áil linn,  
S tabairt fógac anann éar páile,  
Cum mairneac vo éur oir, ‘r tú éomáó o  
baogal,  
Feabair aip vo flámte a’ fao aip vo  
faoagal.

Leir rin, bíomíó feara suirde vuit,  
Go n-iaicac cum Ríg na ríge ;  
Tú tabairt r-lán anonn ‘ra nall éar  
treunmurr,  
San timmíó rairge, pá éarimunn Dé éú-  
ginn.

‘Stú buanugac an fáro eile ‘n-ai mearg,  
Cum rin vo ríuúgac ‘roo éur aip aip  
leap ;  
Saoagal fava éúgac, a’ báy naomta,  
Anuair ir toir le Ríg na ngráir éú g-laoagal  
uann.

‘Sgo riabair, ‘na óiaóran, ar comair na  
Tínníóve,  
A b-foáir páoruis naomta, Earboig Cíóc  
fóola ;  
Ag suirde aip aip fon, agur aig fóiréin,  
An fáro ir béro Dia ag caiteam na glóirpe.

An 29 ve mí na bealltaine, 1888.

(1) Forty. (2) Furniture. (3) Crops. (4) May be,  
perhaps. (5) America. (6) Uneasy. (7) a éagac ; used  
to come. (8) Curt. (9) Some time.

### NOTES.

meapamhl, Munster form of meapamhl.  
Cuipac amac, the ordinary phrase for eviction.  
féin riú an garráide, even (féin) the potato patch.  
Chun tú óic, you went.  
eallairde, profession, science.  
búgac fút, etc., waiting patiently for a chance.  
gléirde mhápe (Sláó naom mápe) Mount St.  
Mary, Md.  
Ceill naom pheavair, St. Peter's Ch., Jersey City.  
pore eibléir, Elizabethport.  
aip énam vo vóicéil, i.e. on your best—here in St.  
Patrick's Church.  
Cheanga ‘r voov’ éir, Father Hennessy is very patriotic,  
and an ardent lover of his native speech.  
slámte gac, congratulations.  
Ceall-ra, i.e. this church, which he has built—the  
finest in the diocese of Newark.  
Seacain an buon, Father Hennessy is an ardent  
advocate of temperance.  
Ir móirur vuit, great source of pride.  
Chómáó o baogal, i.e. of breaking down in health.

imirt na n-aoimeac maite, no  
siabairde, air o-matgáimna  
agus air a buacail.

Mórian blióan ó fom, a b-fao iul vo  
éamc leir na Sacranair namamara  
an lamuacvair v’fagail go h-omlán aip  
Cuir Cuir na h-éirpeann, vo éomuirg i  
n-lb-éacac fear ve munnir Uí Maetgáimna,  
agur buó tigeama aip ioin mói calman é,  
ac ní iarb ré aip a fon rin móiróalac no  
taibread. Bíó comairana bocta aige, agur  
buó gnáac le n-a m-beacais vól éar  
teóiminn, agur vobáil vo veunam v’á  
báir. Dubairt O’Maetgáimna go g-cait-  
peac ré corg vo éur aip an obair rin, agur  
oróce aipge g-laoacais ré aip a buacail.

“Eiurgh a’ fhuig,” ar ré, “a buacail ir feárru  
 do bíó ag uinne boet ruain, agus iacfao-  
 maoro ag feicrim ári ngorit. Ir veimíneac  
 go g-cieacárfai rinne má leigfeadomaoro nfor  
 ríá do bat agus do capuillib ári g-comh-  
 rian ceao a g-cor’ do beir’ aca gan leóir-  
 gníomh eigrin o’fághail n-a o-taob. Búó  
 oíóde bheag sealaigh í, agus faoileaoari  
 go ríab an lá i ngorígeacó oíob, oir annr  
 na laetib úto bíó uaireaoóiríúde gann.  
 Gleuraaoari ariao a g-curo eaoaigh umpa,  
 agus cuiríaoari cum an boetari. Ári n-sul  
 amac’ do’n buacail súbairt ré:—

“Saoet i n-beap bídean rí teit agus cuir-  
 ieanann rí iac ári fíoltairb,  
 Saoet i o-tuair bídean rí fuari agus cuir-  
 ieanann rí fuaeo ári oaoimib,

Saoet i n-iar bídean rí ríal agus cuiríeanann  
 rí iarfz liontarb,

Saoet i n-oiri bídean rí aspioc agus buaneann  
 rí ríoiag de’n cuíoe.”

Bíó an áit ári a riabaoari ag tuiall ruar le  
 o’á míle uaeta, aet ir geárru do euaoaoari an  
 triat euaoaoari ruain agus foetiam n-a  
 n-oiaig mari beíoeao tiomariagao oaoineao  
 ag aóinear le céile; bídeaoari annr an  
 an céaoa ag cuí na ríge oíob go luaim-  
 neac meari agus iao uile ag marcuíoeacó  
 ári capuillib. “A maríurirí, cia h-iao ro.  
 tá o’ári n-ionnruig,” ári an buacail  
 “Cíoióe ciaróte euga,” a súbairt O’maet-  
 gháinna, “ir cuma oúit; ná bac iao féin.  
 An iuo nac m-buaneann leat ná buain leir.  
 Luig arteaé pá an o-topi ro ári an g-cloróe  
 agus leig oíob imíoeao éarí. Ní ríab aeo  
 annriri arge oiríuoin i leat-taob an uari  
 bíó corac na maricá n-a laetari, aet níoi  
 éug aon uoine oíob pá beap O’maetgháin  
 agus a buacail no guí éaríla do feap ruao  
 bíó ag a n-veiríe iao do feicrim. “Fóil,  
 fóil,” ári ré, “iompoigíó ári ári, tá oaoine  
 iarfzcuíla annro.” Ári fílleao oíob éon-  
 naríaoari O’maetgháinna. “An b-fuail aetne  
 ag aon agairb ári nariíro,” ári ant-uaoetáin  
 bíó oiríla. “Tá,” súbairt uoine o’á ríab  
 n-a mearfz. “Ir geárru an geol bíó eoiri an

feap gallánta ro, oarib’ cómaimn O’maet-  
 gháinna, agus na feapíab uairle ári a  
 n-veiríe:—

‘O’maetgháinna i n-iaríari agus rígeapína  
 íb-laogáiríe,

Oí’ bíó i o-rígeapíur agus m-a oiaig rín  
 ag iariáo veiríe.’

Ir mmo, gan amíar, euaoaoari triat  
 éaríra an triat bídeaoari n-bui g-com-  
 nuigíe i o-tíri na m-ban uagíneac.” Do  
 géilleaoaoari go léiri o’á éaint. Tári éir  
 ag-comariíle cuí le céile beaetnuigíeoari  
 go m-bpéárrí iao no beirí leó n-a g-curo-  
 eaoeta. Bíó capuill ag ingíle i b-páiríe  
 comígaríac oíob agus cuiríaoari O’maet-  
 gháinna an áiríoe ári, agus a buacail ári  
 muii muice bíó ag coimíe i n-oíog an bó-  
 éari, oir ir feárru marcuígeacó ári geabari  
 ná an coiríoeacó o’á feabap. Annrari  
 gleuraeoari cum ríubail. Gleac iongan-  
 tur móri an buacail pá ráe a o-tairíoiol,  
 agus ir geárru do euaoaoari an uari o’fíar-  
 ruig ré de’n uoine bíó i n-aice leir cá  
 riabaoari ag uil? “Labari go h-íriol,” ári  
 ré, “no geobfari oe coraib ionnat. Ir  
 rinne na Doaine Maite ó Lior an Oúeagí,  
 agus ir fíoiu linn oig-bean uaral tá le  
 póraf anoet o’fuaoac má cuiríean rí ríri  
 ríuoeta áirte gan ‘Oia linn’ do ríao.  
 Tá an áit tuaríum le ré míle uainn, agus  
 mari ir ríaoeaoacé uoinn beir ann i n-am  
 caífeaoaoari oetíneap do veanaim.” Ári  
 cíoiónuagao an comíráo ro do bídeaoari ag  
 ríioetán beag a iut éaríra an boetari, agus  
 ríubail na capuill tríó, aet do éug an muc  
 aon léim amíam éaríur. “Ir maie an léim  
 ó muie í,” ári an buacail, oe gué ári.  
 Ruao ári agus euga batariáil no ó  
 batap a éinn go bonnarí a cor. Níoi leig  
 eagla do focal eile labairt go riainceaoari  
 an teaé mari a ríab an póraf le beir  
 búó iomariacé na oaoine bíó ann, maille  
 le ceólta binne agus geá aoiríneap mero-  
 eóacó a luacáiríe. Cuí na Doaine  
 Maite, no Siabíaríoe, O’maetgháinna agus  
 a buacail pá oíaoíoeacó, agus iao féin

